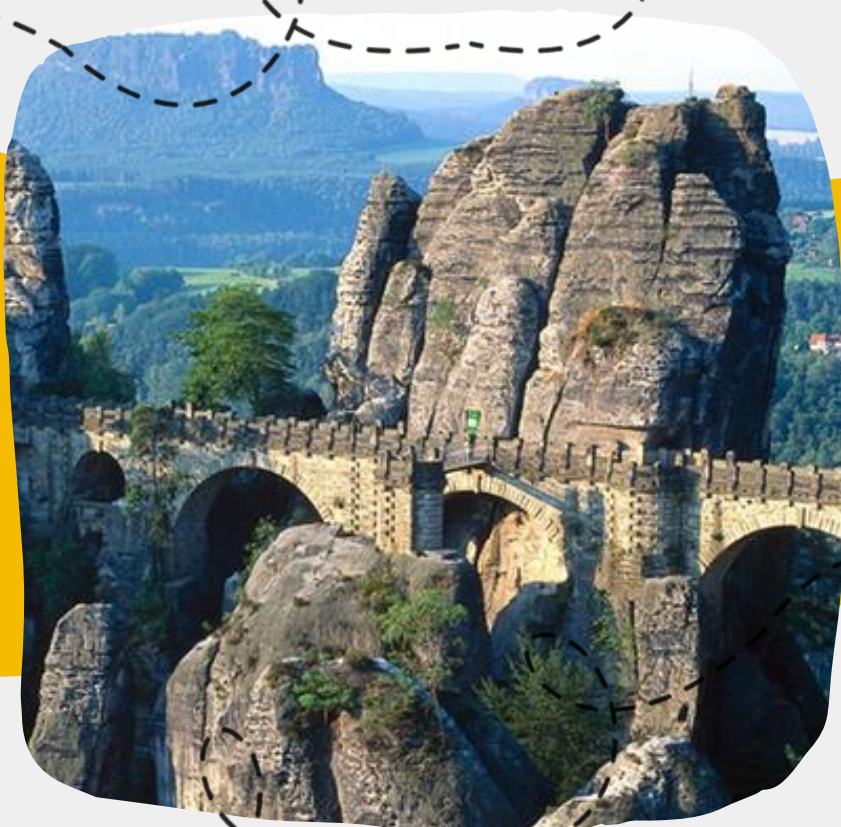




DIGITAL ROUTES

OF CULTURAL HERITAGE FOR A SUSTAINABLE FUTURE

PR. NR. 2020-1-PL01-KA205-080646



NIEMCY

Przewodnik po dziedzictwie kulturowym
dla młodych podróżników i edukatorów



Erasmus+

WSPARCIE KOMISJI EUROPEJSKIEJ DLA POWSTANIA TEJ PUBLIKACJI NIE OZNACZA POPARCIA DLA JEJ TREŚCI, KTÓRE ODZWIERCIEDLAJĄ JEDYNIĘ POGLĄDY AUTORÓW, A KOMISJA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK WYKORZYSTANIE INFORMACJI W NIEJ ZAWARTYCH.





INFORMACJE O PROJEKCIE

AKRONIM PROJEKTU: DIGITALROUTES@CULTURE

TYTUŁ PROJEKTU: PROMOWANIE KOMPETENCJI
PRZEDSIĘBIORCZOŚCI SPOŁECZNEJ W
OPARCIU O DIGITALIZACJĘ
DZIEDZICTWA KULTUROWEGO DLA
ZRÓWNOWAŻONEJ PRZYSZŁOŚCI

NUMER PROJEKTU: 2020-1-PL01-KA205-080646

**STRONA
INTERNETOWA:** DIGITALROUTES.4LEARNING.EU

KONSORCJUM:



Fundacja Mapa Pasji



ASSERTED KNOWLEDGE
THE ICT EQUALISERS



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union





WSTĘP

KILKA SŁÓW O KRAJU

Historia, kultura i piękno przyrody to cechy, które najlepiej opisują istotę wakacji w Niemczech. Liczne historyczne miasta i małe miasteczka, a także liczne lasy i góry sprawiają, że turyści są rozpieszczani, jeśli chodzi o wybór wyjątkowego miejsca do odwiedzenia.

Popularność Niemiec jako celu podróży stale rośnie wśród międzynarodowych turystów od czasu zjednoczenia Niemiec. Od początku lat 90. do roku 2019 liczba podróży do Niemiec wzrosła z 34,4 mln do 89,9 mln. Niemcy zajmują również czołowe miejsca w porównaniach międzynarodowych: najpopularniejszy cel podróży Europejczyków w celach kulturalnych i city break, najlepsze miejsce na targi międzynarodowe, nr 1 w Europie dla konferencji, wiodący europejski cel przyjazdowych podróży luksusowych oraz drugi najpopularniejszy cel podróży dla młodych Europejczyków.

Celem niniejszego przewodnika kulturalnego jest przedstawienie szlaków kulturowych Niemiec (w sumie 6 krajów - 6 przewodników kulturalnych).

Za pomocą Cyfrowych Szlaków wyznaczyliśmy szereg tras, dzięki którym można poznać dziedzictwo kulturowe Niemiec. Możesz poznać architekturę, interesujące miejsca archeologiczne, a także miejsca przyrodnicze i ekoturystyczne.







SPIS TREŚCI

	Wprowadzenie	12
	Mapa	14
	Zrób to jak miejscowy!	15 - 16
	Gastronomia	17 - 18
	Mów jak miejscowi!	19
	Szlaki kulturowe	22 48
	Ekoturystyka Kraju Saary	23 - 30
	Wycieczka architektoniczna Bauhaus	32 - 39
	Dziedzictwo kulturowe w regionie przemysłowym	41 - 48
	Źródła	50 - 56







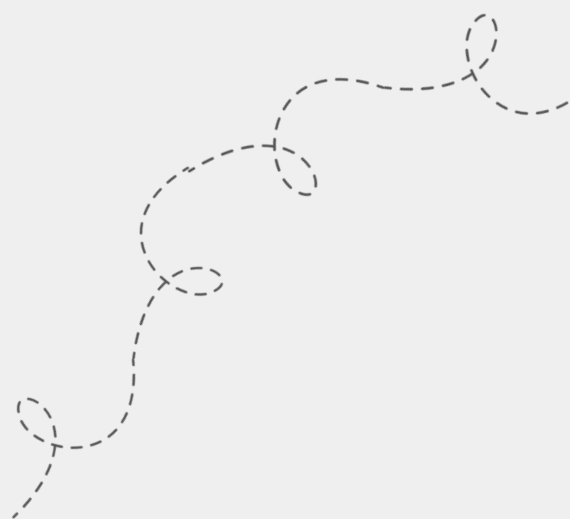
DIGITAL ROUTES

OF CULTURAL HERITAGE FOR A SUSTAINABLE FUTURE

PR. NR. 2020-1-PL01-KA205-080646



**NIEMCY-
TAK WIELE
HISTORII DO
OPOWIEDZENIA
NIŻ TYLKO
VOLKSWAGEN".**







WPROWADZENIE

Historia, kultura i piękno przyrody to cechy, które najlepiej opisują istotę wakacji w Niemczech.

Dzięki wielu zabytkowym miastom i małym miasteczkom, a także licznym lasom i górą, turyści są rozpieszczani, jeśli chodzi o wybór wyjątkowego miejsca do odwiedzenia.



Pałac Zwinger w Dreźnie

Celem tego przewodnika kulturalnego jest przedstawienie szlaków kulturalnych w Niemczech (w sumie sześć przewodników kulturalnych dotyczy 6 krajów).

Niniejszy przewodnik obejmuje trzy szlaki kulturowe z 36 przestrzeniami kulturowymi.







MAPA



Mapa Niemiec

3 SZLAKI KULTUROWE



36 MIEJSC KULTUROWYCH



ZRÓB TO JAK MIEJSCOWY!

W JAKIM STOPNIU JESTEŚ NIEMCEM?

Rozwiąż quiz!

1

Co zrobić, gdy spotkanie w pracy/szkole/ itp. zaczyna się o 8:00 rano?

- a) Przyjść 5 minut wcześniej.
- b) Co? Było jakieś spotkanie?
- c) Przyjść punktualnie.

2

Jak często pijesz napoje gazowane?

- a) Czy to znaczy, że istnieje coś takiego jak woda niegazowana? (Ew)
- b) Nigdy
- c) Przez większość czasu

3

Jaka jest pierwsza myśl, która przychodzi Ci do głowy, gdy widzisz reklamę "Volkswagena"?

- a) O, patrz, kolejna reklama. (westchnienie)
- b) Hmm. Ciekawe wykonanie!
- c) NIEMIECKA POMYSŁOWOŚĆ!

4

Czy w Twoim gospodarstwie domowym obowiązują jakieś zasady?

- a) Tak, nazywamy ją listą "Verboten i Non-Verboten".
- b) Zasady? Jakie zasady?
- c) Nasze zasady są surowe, ale nie ma ich zbyt wiele.

5

Co sądzisz o języku niemieckim?

- a) Brzmi tak gniewnie!
- b) Piękniejszy i bardziej poetycki niż francuski czy włoski.
- c) Dla mnie to po prostu kolejny język potoczny.

Odpowiedzi: 1) a 2) a 3) c 4) a 5) b

Jeśli uzyskałeś 0 lub 1 poprawną odpowiedź:

Musisz spróbować ponownie. Do tego czasu kup sobie piwo, kiełbasę i białe szparagi!

Jeśli uzyskałeś 2 lub 3 poprawne odpowiedzi:

Musisz dowiedzieć się więcej o Niemczech. Postaraj się bardziej!

Jeśli uzyskałeś 4 lub 5 poprawnych odpowiedzi:

Gratulacje! Przejdź do następnych rozdziałów i dowiedz się więcej o Niemczech!



GASTRONOMIA

Niemiecka gastronomia jest z pewnością bardziej ekscytująca, niż większość turystów się spodziewa. W kulturze żywieniowej występują zazwyczaj regionalne różnice, czego można się spodziewać w tak dużym kraju! Mimo to większość niemieckich przepisów kulinarnych koncentruje się na chlebie, ziemniakach i mięsie, a także dużej ilości zieleniny, takiej jak kapusta i jarmuż. Bardzo popularne są również ciasta, kawa i piwo - co dla większości będzie dobrą wiadomością!

Niemieckie potrawy



Brot & Brötchen



Käsespätzle



Kartoffelpuffer & Bratkartoffeln



Rouladen



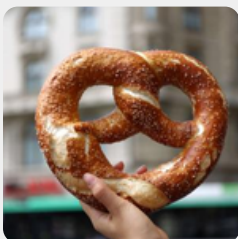
Schnitzel



Eintopf



Sauerbraten



Brezel



Schweinshaxe



Bratwurst

Ciasta i desery

Schwarzwälder
Kirschtorte



Lebkuchen



Apfelkuchen



Mohnstrudel



Kaiserschmarrn



Stollen



German
gluhwein



Kinderpunsch



Napoje

Piwo Radler



Eierlikör



Piwa z Bawarii



Eiskaffee





JĘZYK

Językiem urzędowym w Niemczech jest język niemiecki. Niemiecki jest jednym z głównych języków świata. Jest najczęściej używanym językiem ojczystym w Unii Europejskiej i jest powszechnie nauczany jako język obcy, zwłaszcza w Europie kontynentalnej, gdzie jest trzecim najczęściej nauczaniem językiem obcym.

Oto kilka niemieckich słów i zwrotów:

Polski

Cześć

Berlin

Na zdrowie

Dzień dobry

Dobry wieczór

Tak / Nie

Dziękuję

Nie ma za co.

Okej

Jak się masz?

Gdzie jest...?

Proszę rachunek.

Niemiecki

Hallo

Berlin

Prost

Guten Morgen

Gute Nacht

Ja/Nein

Danke

Bitte

Okay

Wie geht es dir?

Wo ist der/die/das... ?

Die Rechnung bitte







SZLAKI KULTUROWE

W NIEMCZECH



EKOTURYSTYKA KRAJU SAARY

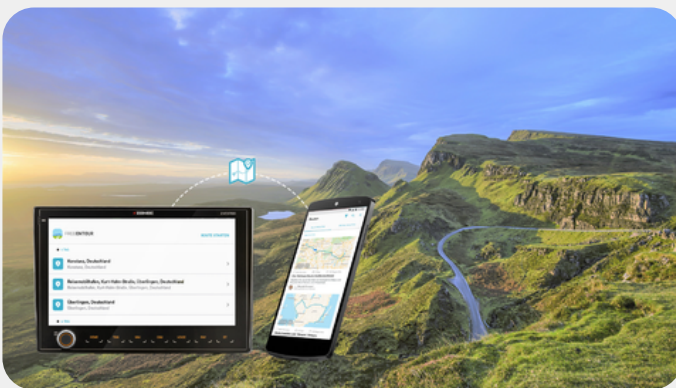
W skład pierwszego szlaku kulturowego Ekoturystyki Kraju Saary wchodzi dwanaście miejsc kultury:



Szlak kulturowy z Eisenach do Weimaru

FREEONTOUR jest towarzyszem podróży na wakacje na kempingu - nie tylko podczas podróży, ale także przed i po podróży kamperem, przyczepą kempingową, samochodem kempingowym lub cross camperem. Ponieważ FREEONTOUR łączy w sobie inspiracje podróżnicze i praktyczne informacje o campingu i carawaniu z przydatnymi narzędziami do planowania podróży.

W tym celu oferujemy Ci obszerny przewodnik po kempingach i miejscach parkingowych z ponad 22.000 kempingów i prawie 6.000 miejsc parkingowych w całej Europie, a także planer tras. Oczywiście możesz również przenieść zaplanowaną trasę do swojego urządzenia nawigacyjnego. Dzięki naszej funkcji wysyłania do samochodu jest to możliwe nawet za pomocą jednego kliknięcia. Jeśli chcesz, możesz także w czasie podróży lub po zakończeniu urlopu na kempingu przekształcić swoją trasę w dziennik podróży i podzielić się nim z przyjaciółmi, krewnymi lub całą społecznością FREEONTOUR. Krótko mówiąc: FREEONTOUR oferuje jedyne w swoim rodzaju połączenie magazynu podróżniczego, przewodnika po kempingach, planera tras oraz przewodnika po kempingach i miejscach parkingowych.



Adres: Caravanning
Customer Connect /
FREEONTOUR Holzstr.
19 88339 Bad Waldsee



Weinwandern Fränkisches Weinland

Homburger Kallmuth jest jedną z najlepszych winnic we Frankonii, a przez ekspertów, w tym angielskiego papieża wina Hugh Johnsona, zaliczana jest nawet do najlepszych winnic na świecie. Zawdzięcza to współdziałaniu szczególnie korzystnych cech geologicznych i klimatycznych. Tutaj, na pograniczu Frankonii Główniej i Spessart, wapień muszlowy nakłada się na czerwony piaskowiec, co zapewnia wyjątkową strukturę gleby we Frankonii. Wyeksponowane, wklęsłe, lustrzane położenie winnicy Kallmuth w zakolu rzeki Main, jej strome tarasy o nachyleniu do 70 procent oraz 20-kilometrowe suche kamienne mury, które służą do magazynowania ciepła, zapewniają niemal południowy mikroklimat. Oprócz wina korzystają z niego także niektóre rzadkie gatunki roślin i zwierząt, dlatego część stromego zbocza objęta jest ochroną przyrody.



Adres: Caravaning Customer Connect / FREEONTOUR Holzstr. 19
88339 Bad Waldsee



Schloss Homburg

Od 1974 roku Förderverein Schloss Homburg e.V. angażuje się w realizację współczesnych projektów muzealnych i kulturalnych. Mając około 400 członków, wspieramy finansowo i ideowo edukację młodzieży i dorosłych oraz badania kulturalno-historyczne i artystyczne. Ponadto Stowarzyszenie Przyjaciół umożliwia zakup eksponatów historycznych w celu uzupełnienia i powiększenia kolekcji muzealnej. Zamek Homburg jest dziś idealnym miejscem dla "kultury w dialogu". Tutaj tradycja łączy się z nowoczesnością, a zamek wraz z muzeum i nowym forum tworzą doskonałą scenę dla wydarzeń kulturalnych, takich jak koncerty, odczyty czy projekcje filmowe, ale także dla wesel, uroczystości czy spotkań.



Adres: Förderverein Schloss Homburg e.v. Schloss Homburg
1 51588 Nümbrecht



Ruinen der Burg-, Schloss- und Festungsanlage Homburg

W XII w. Hohenburg był siedzibą hrabiów Homburg, którzy w 1330 r. otrzymali prawa miejskie dla swojego miasta u podnóża góry Schlossberg. Po śmierci ostatniego hrabiego Homburga w 1449 r. zamek i miasto przeszły w ręce hrabiów Nassau-Saarbrücken. Zbudowali oni zamek w warowny zamek z bastionami. Król francuski Ludwik XIV, za pośrednictwem swojego słynnego budowniczego twierdzy Sébastiena Prestre de Vauban, przejął zamek i rozbudował go w nowoczesną cytadelę.



Adres: Tourist-Info Homburg Talstraße
57a, 66424 Homburg /Saar



Die Gustavsburg in Jägersburg

W 1590 r. hrabia Palatyn Johann I kazał przebudować na zamek średniowieczny zamek fosowy w pierwotnej osadzie Hattweiler, założonej w VIII w. przez Frankończyków. Od jego nazwiska osada i zamek otrzymały nazwę Hansweiler.

W 1622 r. wybudowano wieżę dla lepszego strzeżenia i obrony. W miejsce zamku, który spłonął w czasie wojny trzydziestoletniej, za czasów księcia Fryderyka Ludwika w 1666 r. wybudowano budynek mieszkalny ze stodołą i stajniami.

Księżę Gustaw Samuel Leopold von Zweibrücken kazał wybudować w 1720 r. kaplicę, a w 1721 r. obecny budynek mieszkalny i nazwał zamek Gustavsburg. Przypomina o tym herb księżęcy. Po rewolucji francuskiej, w 1803 r. pałac kupił na aukcji leśniczy Christian Lindemann z Neuheisel.



Adres: Tourist-Info Homburg Talstraße 57a, 66424 Homburg /Saar



Klosterruine Wörschweiler



Klasztor został zbudowany na górze w 1131 r., bardzo blisko Schwarzenacker (Muzeum Rzymskie). Był to klasztor benedyktyński podlegający przeorowi opactwa Hornbach. Już w 1171 r. fundatorzy klasztoru, hrabiowie Saar Werden, zastąpili benedyktynów i powołali cystersów. Klasztor stał się opactwem. Cystersi rozbudowali skromny kościółek benedyktyński do większego romańskiego kościoła, którego pozostałości do dziś można oglądać na klasztornej górze.



Adres: Tourist-Info Homburg Talstraße 57a, 66424 Homburg /Saar



Etapen Saar-Hunsrück-Steig- Hellendorf

Pierwszy etap pierwszego długodystansowego szlaku turystycznego prowadzi z miejscowości winiarskiej Perl do Hellendorfu, skąd roztaczają się widoki na trójkąt graniczny Niemcy-Luksemburg-Francja i park archeologiczny Roman Villa Borg.



Adres: Tourismus Zentrale Saarland GmbH



Etappe: Hellendorf – Tünsdorf – Orscholz – Mettlach

Z Hellendorfu idziemy przez rustykalne lasy i przełęcz z pięknymi widokami w kierunku Tünsdorfu. Szlak prowadzi głównie ścieżkami obok strumieni i bardzo idyllicznego leśnego stawu z ławką sensoryczną. Tuż przed Tünsdorfem musimy pokonać 50 m przewyższenia, aby w nagrodę podziwiać wspaniałe widoki. Za miejscowością Tünsdorf trasa prowadzi lekko w dół, do rezerwatu przyrody Steinbachtal. Przy ośrodku medytacyjnym Neumühle mijamy wodospad. Przejście przez dziki i romantyczny Steinbachtal jest jedną z głównych atrakcji tego etapu....



Adres: Tourismus Zentrale Saarland GmbH



UNESCO-Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Schronisko Völklinger Hütte, wpisane na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO, jest znaczącym na skalę światową zabytkiem przemysłowym oraz fascynującym miejscem kultury, gdzie odbywają się wystawy, koncerty i imprezy na najwyższym poziomie. W 1994 r. schronisko Völklinger Hütte jako pierwszy obiekt przemysłowy z okresu największego uprzemysłowienia zostało wpisane na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO. To ważny krok dla UNESCO: kultura przemysłowa zostaje uznana za ważne dziedzictwo ludzkości. To także ważny krok dla Völklingen i Kraju Saary: Przez ponad sto lat schronisko Völklinger Hütte kształtowało pracę i życie wielu tysięcy mieszkańców regionu. Kultura ta jest odpowiednio uznana przez światowe dziedzictwo kulturowe.



Adres: Völklinger Hütte, Rathausstraße 75-79, 66333 Völklingen



Saarlandmuseum - Moderne Galerie

Galeria należy do czołówki muzeów w południowo-zachodnich Niemczech i jest wiodącą instytucją muzealną w Kraju Saary. Ze względu na swoje położenie w pobliżu granicy, bogate zbiory od impresjonizmu do współczesności rozwijają się w dialogu, zwłaszcza między nurtami francuskimi i niemieckimi. W centrum uwagi znajduje się malarstwo berlińskiej secesji, niemiecki ekspresjonizm oraz sztuka École de Paris i Informel. W muzeum znajduje się posiadłość rzeźbiarza Aleksandra Archipenki oraz bogate zbiory graficzne i fotograficzne, z których te ostatnie sięgają czasów twórcy "fotografii subiektywnej" Otto Steinerta.



Adres: Moderne Galerie, Bismarckstraße 11-15, 66111 Saarbrücken



Historisches Museum Saar

Historisches Museum Saar to muzeum historii regionalnej i historii regionu przygranicznego: ekscytująca podróż w czasie od średniowiecza do wczesnej epoki nowożytnej i do pełnego wrażeń XX wieku. Duża część powierzchni wystawienniczej, liczącej 2700 m², znajduje się pod placem pałacowym. Co roku prezentowana jest tu także nowa wystawa czasowa.



Adres: Historisches Museum Saar, Schlossplatz 15, 66119 Saarbrücken



Urwald vor den Toren der Stadt

Las jak dawniej - doświadczenie dżungli tuż u bram Saarbrücken. Co się stanie, gdy pozostawisz las samemu sobie, znajdziesz się w dżungli u bram miasta! Powalone drzewa, wymyte ścieżki, mech drzewny, kolorowe grzyby, kwiaty i dziwaczne porosty porastają oznaki cywilizacji - kontrast do codziennego życia z mnóstwem zabawy i przygód.



Adres: Urwald vor den Toren der Stadt, Forsthaus Wolfsgarten, 66115 Saarbrücken





WYCIECZKA ARCHITEKTONICZNA BAUHAUS

Druga trasa wycieczki architektonicznej Architecture Bauhaus Tour w Niemczech obejmuje dwanaście przestrzeni kulturowych:



Muzeum Bauhausu w Weimarze

Miejsca wybrane na Grand Tour of Modernism reprezentują również wyjątkowe skrzyżowanie Bauhausu i modernizmu. Szczególny nacisk kładzie się na lata 20. XX wieku w Republice Weimarskiej, kiedy to miasta i gminy dostarczały znaczącego bodźca poprzez zlecenie budowy różnych obiektów, przyczyniając się w ten sposób do rozpowszechniania Nowej Rzeczowości. Dzięki budynkom wybranym na Grand Tour of Modernism tworzymy sieć, która obejmuje cały kraj, z wieloma punktami przecięcia, nie tylko w dużych miastach i nie tylko w miejscach, gdzie Bauhaus miał swoją siedzibę, ale także na peryferiach i z dala od głównych ulic.



Adres: Steubenstraße 15 99423
Weimar



Hala turbin AEG

Hala turbin AEG w berlińskiej dzielnicy Moabit jest uważana za kluczowe dzieło nowoczesnej architektury przemysłowej. Peter Behrens zaprojektował ten przypominający świątynię budynek w latach 1908/09 z pomocą inżyniera budowlanego Karla Bernharda. Budynek reprezentuje nowy język formalny, w którym na pierwszy plan wysuwa się sama konstrukcja: Duże powierzchnie przeszkleń, ograniczenie do kilku elementów stylistycznych oraz ciągła przestrzeń hali, której nie przerywają żadne elementy nośne, wyznaczają nowe standardy architektoniczne.



Adres: AEG-Werk Berlichingenstrasse 1 10553 Berlin



Haus des Deutschen Metallarbeiterverbandes

Budynek Niemieckiego Związku Zawodowego Metalowców w berlińskiej dzielnicy Kreuzberg został zaprojektowany przez Ericha Mendelsohna i Rudolfa W. Reichela. Ten prosty i pozbawiony ozdób budynek, oddany do użytku w 1930 r., jest jednym z najbardziej znanych symboli niemieckiego ruchu robotniczego. Zbudowano go z przeznaczeniem na siedzibę związku zawodowego, biura administracyjne i własną drukarnię. Pod koniec lat 20. XX wieku Niemiecki Związek Metalowców postanowił przenieść swoją siedzibę ze Stuttgartu do Berlina. Związek chciał mieć godną, oficjalną siedzibę w pobliżu centrum miasta i rozpiął konkurs na jej budowę. Zwycięzcami zostali dwaj architekci, którzy przedstawili podobne propozycje: Ericha Mendelsohna i Rudolfa W. Reichela. Jednak Mendelsohn skutecznie zrealizował projekt na własną rękę.



Adres: IG Metall Berlin Alte Jakobstraße 149 10969 Berlin



Horseshoe Housing Estate

Osiedle Podkowa to jeden z pionierskich projektów Bruno Tauta w zakresie budownictwa socjalnego na dużą skalę. We współpracy z ówczesnym dyrektorem planowania przestrzennego Berlina Martinem Wagnerem zaprojektował on prawie 2000 mieszkań, które powstały w latach 1925-1930 na terenie dawnego dworu Britz w dzielnicy Neukölln w Berlinie. Osiedle otrzymało swoją nazwę od nietypowego kształtu głównego budynku. Po zakończeniu I wojny światowej Berlin cierpiało na kryzys mieszkaniowy, ponieważ mieszkanie w ciemnych kamienicach nie było już akceptowalne. Rozwiązaniem było budowanie dużych osiedli mieszkaniowych przy stosunkowo niskich kosztach i w ten sposób w okresie Republiki Weimarskiej rozwinęła się nowa forma budownictwa mieszkaniowego w postaci projektów budownictwa społecznego. Celem było zaoferowanie mieszkań w przystępnych cenach, z prywatnymi łazienkami i ogrodami, a jednocześnie promowanie idei wspólnoty. Osiedle Podkowa w Britz jest jednym z sześciu wyjątkowych zespołów, które w 2008 r. zostały wspólnie wpisane na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO jako "Berlińskie osiedla modernistyczne".



Adres: Hufeisensiedlung
(Informationsbüro)
Fritz-Reuter-Allee 44
12359 Berlin



Filharmonia Berlińska

Filharmonia Berlińska jest muzycznym sercem Berlina od 1963 roku. Kiedy ją otwierano, znajdowała się jeszcze na obrzeżach Berlina Zachodniego, ale po zjednoczeniu stała się częścią nowego centrum miasta. Jego niezwykle, przypominający namiot kształt i jaskrawożółty kolor sprawiają, że jest jednym z charakterystycznych punktów miasta. Jego niezwykła architektura i nowa koncepcja sali koncertowej początkowo wzbudzały kontrowersje, ale obecnie służy za wzór dla sal koncertowych na całym świecie. "Jedna osoba w obliczu drugiej, zataczając kręgi, w potężnym, kołyszącym się łuku wokół walczącej kryształowej piramidy". Już w 1920 roku architekt Hans Scharoun zanotował te słowa jako wizję idealnej przestrzeni teatralnej. Na podstawie tej idei 35 lat później stworzył Wielką Salę Filharmonii, w której centrum znajduje się podium z muzykami.



Adres: Berliner Philharmonie Herbert-von-Karajan-Str. 1 10785 Berlin



Reichssportfeld Berlin

Na skraju berlińskiej dzielnicy Westend znajduje się jeden z najbardziej monumentalnych obiektów sportowych w Europie: dawny Reichssportfeld, obecnie znany jako Olympiapark Berlin. Zaprojektowany przez Wenera Marcha kompleks zbudowany z okazji Letnich Igrzysk Olimpijskich w 1936 roku był pierwszym dużym projektem budowlanym podjętym przez Trzecią Rzeszę. Oprócz Stadionu Olimpijskiego i innych obiektów sportowych, na obszarze 130 hektarów znajdował się również plac defilad i teatr na wolnym powietrzu. Kompleks rozpoczął swoją działalność jako tor wyścigowy, który otwarto w dzielnicy Westend w 1909 roku. Cztery lata później na jego wewnętrznym terenie powstał Stadion Niemiecki zaprojektowany przez Otto Marcha. Synowie Ottona, Werner i Walter March, w latach 1927-28 zbudowali tu Deutsches Sportforum. Adolf Hitler zlecił Wernerowi Marchowi przebudowę stadionu w 1931 r. w związku z budową Reichssportfeld, którą March zrealizował w ciągu zaledwie czterech lat.



Adres: Olympiapark Berlin Gretel-Bergmann-Weg 2 14053 Berlin



Bauhaus Building Dessau

Budynek Bauhausu w Dessau jest manifestem rewolucji w dziedzinie projektowania i edukacji. Dziś ten minimalistyczny kompleks budynków (1925/26) zaprojektowany przez Waltera Gropiusa jest uważany na całym świecie za symbol "białego modernizmu" par excellence. Od 1996 r. znajduje się na liście światowego dziedzictwa UNESCO. W 1925 r. Bauhaus opuścił swoją siedzibę w Weimarze, gdzie szkoła nie mogła kontynuować działalności z powodu drastycznych cięć budżetowych ze strony prawicowo-konserwatywnego rządu. Szkoła przeniosła się do Dessau, gdzie miasto dało jej możliwość, między innymi, wzniesienia nowego, własnego budynku szkolnego. "Chcemy tworzyć budynki jako przejrzyste, organiczne ciała, nagie i promienne na mocy swoich własnych praw, wolne od fałszu i ekstrawagancji" - napisał w 1923 roku dyrektor Bauhausu Walter Gropius. Wraz z budynkiem szkoły w Dessau zaczął rygorystycznie realizować te idee. Już w grudniu 1926 roku budynek został otwarty przy ogromnym zainteresowaniu publiczności.



Adres: Bauhausgebäude (Stiftung Bauhaus Dessau) Gropiusallee 38
06846 Dessau-Roßlau



Osiedle Dessau-Törten

W latach 1926-1928 Walter Gropius stworzył w Dessau-Törten pierwszą fazę eksperymentalnego osiedla mieszkaniowego, które stanowi wzorcowy model ekonomicznego i funkcjonalnego budownictwa. Wraz ze swoim biurem architektonicznym Gropius wybudował tu 314 domów szeregowych. Z powodu ogromnego niedoboru mieszkań, w latach 20. XX wieku wybudowano wiele osiedli mieszkaniowych, korzystając z dotacji państwowych. Były one również okazją do eksperymentowania z nowymi technikami produkcji i formami budownictwa mieszkaniowego. W tym kontekście Walter Gropius wypróbował budownictwo seryjne oraz zastosowanie nowych materiałów budowlanych i detali.



Adres: Siedlung Dessau-Törten Kleinring 9 06849 Dessau-Roßlau



Bauhaus-Universität Weimar

Budynki dawnej szkoły artystycznej i dawnej szkoły rzemiosła artystycznego w Weimarze od 1996 r. znajdują się na liście światowego dziedzictwa UNESCO jako obiekty Bauhausu. Oba budynki zostały zaprojektowane przez belgijskiego architekta i projektanta Henry'ego van de Velde i zbudowane według jego planów w latach 1904-1911. Jako inicjator i pierwszy dyrektor Szkoły Sztuki Stosowanej, sam van de Velde był ważnym pionierem Bauhausu, który w latach 1919-1925 rozwinął się z idei Manifestu Bauhausu w szkołę projektowania w tych budynkach.



Adres: Bauhaus-Universität Weimar Geschwister-Scholl-Straße 8 99423 Weimar



IGA '61

Egapark w Erfurcie, znany lokalnie jako "ogród Turynii" i często promowany jako "najpiękniejszy ogród" w kraju związkowym, jest ważnym przykładem ogrodnictwa z lat sześćdziesiątych. Park powstał w latach 1958-1961 z okazji "Pierwszej Międzynarodowej Wystawy Ogrodniczej Krajów Socjalistycznych", w skrócie "iga". Jest to jeden z niewielu ogrodów założonych w NRD, które przetrwały do dziś. Jego koncepcja została powierzona architektowi krajobrazu Reinholdowi Lingnerowi. Działając w stylu powojennego modernizmu, zaprojektował on zespół klombów, hal wystawowych i budynków pawilonowych, których jednolita kompozycja przeniosła się na wyposażenie i wystrój wnętrz.



Adres: egapark Erfurt Gothaer Straße
38 99094 Erfurt



Budynek Eiermann Apolda

Budynek Eiermanna w Apoldzie jest ikoną architektury przemysłowej. Zmiany wprowadzone w latach 30. w tym budynku fabrycznym, wykonane w stylu Nowej Architektury, ugruntowały reputację Egona Eiermanna. Ten mało znany wówczas architekt otrzymał zlecenie rozbudowy dawnej tkalni. Budynek z wielokondygnacyjnym szkieletem z żelbetu, halami wypełnionymi światłem i tarasem na dachu wzorowanym na pokładzie statku do dziś uważany jest za wybitny przykład zrównoważonej przebudowy budynków. Eiermann stał się później jednym z najwybitniejszych niemieckich architektów okresu powojennego.



Adres: Eiermannbau Auenstraße 11
99510 Apolda



Dom Schulenburga

Dwór Schulenburgów w Gerze jest jednym z najważniejszych dzieł Henry'ego van de Velde. Ten belgijski architekt i projektant był wybitnym przedstawicielem wczesnego modernizmu. Dom, zbudowany w latach 1913-1915 dla rodziny miejscowego fabrykanta Paula Schulenburga, został zaprojektowany jako Gesamtkunstwerk - dzieło sztuki w całości. Van de Velde był odpowiedzialny nie tylko za architekturę budynku, ale także za jego wnętrza i ogrody. Ten imponujący zespół jest wczesnym przykładem idei kompleksowego podejścia do sztuki w rodzącym się modernizmie. Już tutaj można znaleźć elementy, które później staną się integralną częścią wzornictwa Bauhausu.



Adres: Henry-van-de-Velde-Museum,
Haus Schulenburg Strasse des Friedens
120 07548 Gera





DZIEDZICTWO KULTUROWE W REGIONIE PRZEMYSŁOWYM

Dwanaście miejsc kulturowych zostało włączonych do trzeciego szlaku dziedzictwa kulturowego w regionie przemysłowym.



Kulturruhr

Dziedzictwo przemysłowe i kulturowe Zagłębia Ruhry jest wyjątkowe - od dawna jest ono międzynarodowym pionierem w zakresie przemian strukturalnych. Sekcja kultury przemysłowej Związku Regionalnego Zagłębia Ruhry (RVR) prezentuje i reprezentuje szlak kultury przemysłowej na całym świecie. Poprzez ukierunkowaną współpracę i tworzenie sieci, ale także poprzez cenione projekty niezależne. W centrum statutowego mandatu RVR znajduje się dobro metropolii Ruhry - zawsze w roli sieciowca, koordynatora, inicjatora, usługodawcy lub sponsora projektu.



Adres: Kronprinzenstraße 6, 45128 Essen



Kunstmuseum Bochum

Kunstmuseum Bochum z pewnością zapewni wszystkim miłośnikom sztuki pouczające chwile - nie tylko nocą, gdy świeci niebieskim światłem instalacji "Skyline" Francois Morelleta. W ostatnich latach dyrektor muzeum Hans Günter Golinski starał się także, aby kolekcja znalazła się w szczególnym świetle: Sztuka, którą można podziwiać w Bochum, staje się coraz bardziej międzynarodowa. Na wystawach w Kunstmuseum Bochum można zobaczyć sztukę z Meksyku, Chile, Izraela, Korei czy Chin, a także dzieła znanych regionalnych artystów z lat 60-tych, 70-tych i 80-tych czy prace związane z nowymi mediami.



Adres: Kortumstr. 147 44777 Bochum



Museum Ostwall w Dortmund U

W Museum Ostwall w Dortmund U znajdziesz wystawę Fluxus i Happening, która prowadzi Cię w przeszłość do dzieł ekspresjonizmu. Można tu zobaczyć prace Wolfa Vostella, Josepha Beuysa i Dietera Rotha, a także dzieła współczesnych artystów, takich jak Anna i Bernhard Blume, Adrian Paci, Tobias Zielony i Mark Dion. W kolekcji znajduje się także interaktywne archiwum obrazów oraz przestrzeń, w której można obcować ze sztuką dźwięku. Najlepsza cecha: Oprócz pracy z dźwiękiem można podziwiać wyjątkowy widok na miasto. W przestrzeni na szóstym piętrze Muzeum Ostwall można organizować wystawy czasowe z różnych epok.



Adres: Leonie-Reygers-Terrasse 44137 Dortmund



Schauspielhaus Bochum (Teatr Bochum)

Schauspielhaus Bochum jest jednym z najbardziej znanych teatrów w Niemczech. Odwiedzając tę instytucję, można spotkać się z wybitnym zespołem, dziełami ważnych reżyserów i zabytkową architekturą z lat 50. ubiegłego wieku. Czy to w Schauspielhaus, Kammerspiele czy Theater Unten - w każdym z tych trzech miejsc przez 298 dni w roku gwarantowane są wyjątkowe wrażenia teatralne!



Adres: Schauspielhaus Bochum (Teatr Bochum) Königsallee 15
44789 Bochum



Teatr w Dortmundzie

Pięć działów, 70 produkcji w sezonie, 750 spektakli w sezonie, 550 pracowników, 250 000 widzów rocznie: czy możemy się przedstawić? Teatr w Dortmundzie w metropolii Ruhry jest jednym z najbardziej produktywnych zespołów teatralnych w Niemczech. Niezależnie od tego, czy wolisz teatr klasyczny czy nowoczesny, operę czy operetkę, taniec współczesny czy balet, w Dortmundzie każdy miłośnik teatru znajdzie coś dla siebie. Również teatr dla dzieci i młodzieży w Dortmundzie ma bogaty program dla młodego pokolenia. Jest to zresztą jeden z najstarszych teatrów tego typu i cieszy się doskonałą opinią.



Adres: Theaterkarree 1-3 (ehem. Kuhstraße 12) 44137 Dortmund



Schlosstheater Moers

Moers nad Dolnym Renem leży w bezpośrednim sąsiedztwie Zagłębia Ruhry. Teatr jest tu konsekwentnie społecznie krytyczny i eksperymentalny. Schlosstheater Moers jest jednym z najmniejszych teatrów miejskich w Niemczech i dzięki temu na stałe wpisał się w scenę teatralną. Jeśli szukasz żywego i niekonwencjonalnego teatru, Schlosstheater Moers powinien znaleźć się na Twojej liście.



Adres: Kastell 6 47441 Moers



Park Narodowy Eifel

Woda, lasy i dzika przyroda - Park Narodowy Eifel prezentuje przyrodę w jej najwspanialszym wydaniu. W 2004 r. w pierwszym i jak dotąd jedynym parku narodowym Nadrenii Północnej-Westfalii zaprzestano pozyskiwania zasobów naturalnych, takich jak drewno i rośliny uprawne. Od tego czasu las może powrócić do swojego pierwotnego stanu, tak jak wyglądał przed wiekami. W rezultacie ponad 2300 zagrożonych gatunków zwierząt i roślin ponownie zasiedliło ten region, czyniąc go rajem dla miłośników przyrody w jej nieokiełznanym wydaniu. Park narodowy, zajmujący powierzchnię około 110 km², oferuje odwiedzającym możliwość zobaczenia płochliwego dzikiego kota, usłyszenia niskiego, jesiennego rykowania jelenia lub kłopotania rzadkiego bociana czarnego.



Adres: Urftseestraße 34 53937 Schleiden-Gemünd



Park Przyrody Schwalm-Nette

Park Przyrody Schwalm-Nette nad dolnym Renem jest zdominowany przez wodę. Rzeki Schwalm, Rur, Niers i Nette, a także rozlewiska, starorzecza, tereny podmokłe i stawy kamieniołomów stanowią ważne siedliska dla zwierząt i roślin, nie wspominając o wspaniałych terenach rekreacyjnych dla zwiedzających. Projekt "Wasser.Blicke" (widoki na wodę) został stworzony w celu ukazania niektórych zbiorników wodnych w ich najlepszym świetle. Około dwóch tuzinów oznaczonych punktów widokowych wskazuje zwiedzającym miejsca, z których można podziwiać szczególnie malownicze widoki. Zamiast znaków, widoki są jednak oznaczone niebieskimi tabliczkami umieszczonymi na ziemi, aby nie psuć krajobrazu. Zwiedzający, którzy chcą dowiedzieć się więcej o parku przyrody, mogą uzyskać dodatkowe informacje w punktach widokowych za pomocą kodu QR lub telefonicznie. Na przykład w kryjówce dla ptaków przy Nette można uzyskać informacje o bąkach, a zwiedzający mogą nawet wysłuchać nagrania ich głosu - jeśli nie udało im się go usłyszeć w naturze.

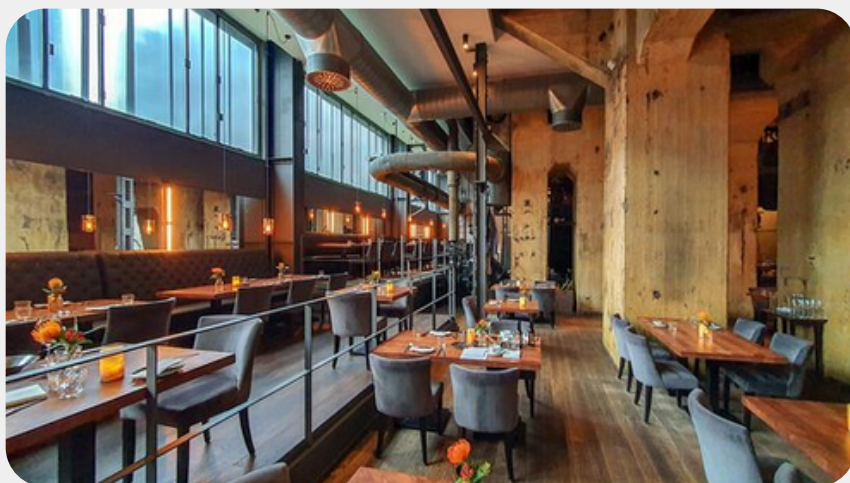


Adres: Burgwall 4 41379 Brüggen



"Casino Zollverein" w Essen

Dziś w dawnej hali sprężarek Welterbe Zollverein UNESCO w Essen można zjeść smaczny posiłek w historycznej atmosferze. Od ponad 20 lat można się tu rozkoszować kuchnią regionalną i sezonową. Zespół restauracji postawił sobie za cel wyznaczanie trendów i zachwywanie gości. Ważna jest także karta win i stosowanie regionalnych składników. Kasyno otrzymało już wiele nagród.



Adres: Gelsenkirchener Straße 181 45309 Essen



Creativ-Quartier Fürst Leopold

Czekają tu na Ciebie już cztery restauracje, kawiarnia i lodziarnia. Mezzomar serwuje dania kuchni włoskiej w atmosferze industrialnego dziedzictwa. W Dali można skosztować smacznych hiszpańskich tapas, natomiast Factory skłania się bardziej ku amerykańskim burgerom, potrawom z grilla i koktajlom. Cookie's Veggies oferuje dania wegańskie i wegetariańskie w nowoczesnej atmosferze. W kawiarni "Schwarzes Gold" można posłuchać muzyki akustycznej lub posłuchać kolekcji płyt.



Adres: Halterner Strasse 105 46284 Dorsten



"Pferdestall" Zeche Zollern

"Pferdestall" zawdzięcza swoją nazwę dawnej funkcji budynku - trzymano tu konie, a także konie woźniców i nadzorców z kopalni Zollern. Dziś znajduje się tu przytulna restauracja, w której serwowane są dania kuchni westfalskiej z wpływami międzynarodowymi. Przy ładnej pogodzie można usiąść na zewnątrz w ogródku piwnym i podziwiać widok na budynki kopalni i dwie kręte wieże.



Adres: Grubenweg 5 44388 Dortmund-Bövinghausen



Ruhr Gastro UG

Nazwa "Malakow" w Kopalni Węgla Kamiennego "Carl" pochodzi od wieży kopalnianej. Wieże Malakoff to kolosalne emblematy wczesnej industrializacji, następcy wież drewnianych i żeliwnych. Restauracja posiada ogródek piwny i oferuje małe i duże posiłki. Największą atrakcją jest jednak restauracja Knüppelknifte. Malakow" przywraca do życia tradycję chleba sztokfiszowego na słodko lub słono. Następnie można grillować swoje własne Knifte (kromki chleba) nad ogniskiem (wymagana rezerwacja).



Adres: Postfach 12 02 03 45438 Mülheim an der Ruhr





ŹRÓDŁA

FREEONTOUR



www.freeontour.com



editorial-office@freeontour.com



T: +49 (0) 75249999532



Fränkischen Weinland



www.fraenkisches-weinland.de



Fränkisches
Weinland
Tourismus

Schloss Homburg



www.schloss-homburg.de



schloss-homburg@obk.de



T: +49 (0) 229391010



OBERBERGISCHER KREIS
SCHLOSS HOMBURG

Homburg



www.homburg.de



stadt@homburg.de



T: +49 (0) 68411010

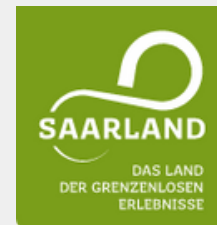


Kreis- und Universitätsstadt
HOMBURG

Saarland



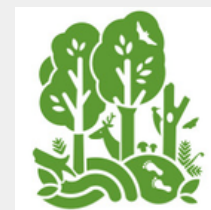
www.urlaub.saarland
T: +49 (0) 681927200



Saar Urwald



www.saar-urwald.de
redaktion@nabu-saar.de



Grand Tour of Modernism



www.grandtourofmodernism.com
grandtour@bauhaus100.de
T: +49 (0) 3643545495



IG Metall Berlin



www.igmetall-berlin.de
contact@igmetall-berlin.de
T: +49 (0) 30253870



Hufeisensiedlung



www.hufeisensiedlung.info

Berliner Philharmoniker



www.berliner-philharmoniker.de

T: +49 (0) 30254880



Berliner
Philharmoniker

Berlin



www.berlin.de



poststelle@seninnds.berlin.de



Phone: +49 (0) 30902230



Bauhaus Dessau



www.bauhaus-dessau.de



service@bauhaus-dessau.de



T: +49 (0) 3406508250

Bauhaus-Universität Weimar



www.uni-weimar.de

Bauhaus-
Universität
Weimar


Egapark Erfurt



www.egapark-erfurt.de






IBA Thüringen

 www.iba-thueringen.de




IBA Thüringen

Haus Schulenburg Gera

 www.haus-schulenburg-gera.de
 kontakt@haus-schulenburg-gera.de
 Phone: +49 (0) 365826410





Ruhr Tourismus

 www.ruhr-tourismus.de
 s.versteegen@ruhr-tourismus.de
 T: +49 (0) 20889959118






Museum Bochum

 www.bochum.de
 museum@bochum.de



Dortmund

 www.dortmund.de
 buergerbuero@dortmund.de
 T: +49 (0) 2315010000



Schauspielhaus Bochum



www.schauspielhausbochum.de



Email@schauspielhausbochum.de



T +49 (0) 23433330

Theater Dortmund



www.theaterdo.de



telefonverkauf@theaterdo.de



T: +49 (0) 2315027222



Schlosstheater Moers



www.schlosstheater-moers.de



kathrin.leneke@schlosstheater-moers.de



T: +49 (0) 28419493044



Nationalpark Eifel



www.nationalpark-eifel.de



info@nationalpark-eifel.de



T: +49 (0) 244495100



Schwalm-Nette Natur Park



www.npsn.de






info@npsn.de



T: +49 (0) 216281709408





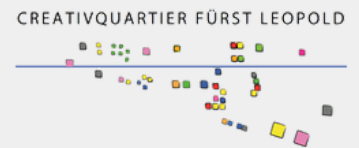
Casino Zollverein

 www.casino-zollverein.de
 info@casino-zollverein.de
 T +49 (0) 201830240



CreativQuartier Fürst Leopold

 www.creativquartier-fuerst-leopold.de
 T: +49 (0) 2362943040






Restaurant Pferdestall

 www.restaurantpferdestall.de
 [info @pferdestall.biz](mailto:info@pferdestall.biz)
 T: +49 (0) 2316903236

RESTAURANT
Pferdestall
· Zeche Zollern ·




Malakow at Zeche Carl

 www.zechecarl.de
 gastronomie@zechecarl.de
 T: +49 (0) 2018344422

malakow
Restaurant · Kneipe · Biergarten

Traditional German Food: What to Eat in Germany 2022

 www.wildjunkt.com/traditional-german-food-what-to-eat-in-germany/



German Food



[www.expatrio.com/living-germany/
german-culture/german-food](http://www.expatrio.com/living-germany/german-culture/german-food)

expatrio

10 Traditional German Drinks



[www.insanelygoodrecipes.com/
german-drinks](http://www.insanelygoodrecipes.com/german-drinks)



12 Most Popular German Drinks & Beverages You Must Try In Germany



[www.travel-boo.com/german-
drinks-you-must-try-in-germany](http://www.travel-boo.com/german-drinks-you-must-try-in-germany)







DIGITAL ROUTES

OF CULTURAL HERITAGE FOR A SUSTAINABLE FUTURE

PR. NR. 2020-1-PL01-KA205-080646



Zeskanuj kod QR i dowiedz się więcej o
projekcie DigitalRoutes@Culture





Niniejszy dokument może być kopiowany, powielany i modyfikowany zgodnie z powyższymi zasadami, przy czym każdorazowo należy wyraźnie podawać nazwiska autorów i wszystkie stosowne informacje na temat praw autorskich.

Wszelkie prawa zastrzeżone. © Prawa autorskie 2022 DIGITALROUTES@CULTURE

